



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 3. lokakuuta 2008 (10.10)
(OR. en)**

13636/08

**COPEN 173
EJN 60
EUROJUST 80**

SAATE

Lähettiläs:	Katja REJEC LONGAR, ylijohdaja, oikeusministeriö, Slovenian tasavalta
päiväty:	22.2.2008
Vastanottaja:	Ivan BIZJAK, Euroopan unionin neuvoston pääosasto H:n (oikeus- ja sisäasiat) pääjohtaja
Ed. asiak. nro:	9651/04 COPEN 67 EJN 33 EUROJUST 45
Asia:	Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn neuvoston puitepäättöksen (2002/584/YOS) täytäntöönpano – Slovenian tasavallan ilmoitus

Pääjohtaja BIZJAK,

Koska velvollisuutemme on toimittaa EU:n neuvoston pääsihteeristölle niiden säännösten teksti, joilla tiettyjen välineiden asianmukaiset säännökset saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöämme, toimitamme Teille tiedon eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn neuvoston puitepäättöksen täytäntöönpanosta.

(Loppuerverhdys)

(allekirjoitus) Katja Rejec Longar

**SLOVENIAN TASAVALLAN ILMOITUKSET
NEUVOSTON PÄÄSIHTEERISTÖLLE
EUROOPPALAISESTA PIDÄTYSMÄÄRÄYKSESTÄ JA JÄSENVALTIOIDEN
VÄLISISTÄ LUOVUTTAMISMENETTELYISTÄ 13.6.2002 TEHDYN
PUITEPÄÄTÖKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANOSTA**

Slovenian tasavalta antaa eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen ja rikosasioissa tehtävästä kansainvälisestä yhteistyöstä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä annetun lain, jonka Slovenian tasavallan kansalliskokous hyväksyi 25.10.2007 (julkaistu Slovenian tasavallan virallisessa lehdessä nro 102/2007, jäljempänä 'ZSKZDČEU') ja jolla mainittu neuvoston puitepäätös saatetaan osaksi Slovenian tasavallan oikeusjärjestelmää, mukaisesti seuraavat ilmoitukset neuvoston pääsihteeristölle.

6 artiklan 3 kohta

Slovenian tasavallassa eurooppalaisen pidätysmääräyksen antamiseen toimivaltaisia oikeusviranomaisia ovat paikalliset tuomioistuimet (okrajna sodišča) ja alueelliset tuomioistuimet (okrožna sodišča). Paikalliset tuomioistuimet ovat toimivaltaisia rikostapauksissa, joista määrättävä pääasiallinen rangaistus on sakko tai enintään kolme vuotta vankeutta. Alueelliset tuomioistuimet ovat toimivaltaisia kaikissa muissa tapauksissa.

Pidätysmääräyksen täytäntöönpanoon toimivaltaisia oikeusviranomaisia Slovenian tasavallassa ovat alueelliset tuomioistuimet.

Sloveniassa on 11 alueellista tuomioistuinta:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Puh: (+386) 3 427 51 00

Faksi: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Puh: (+386) 5 668 30 00

Faksi: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Puh: (+386) 5 335 17 00

Faksi: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Puh: (+386) 4 271 12 00

Faksi: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Puh: (+386) 7 488 17 00

Faksi: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Puh: (+386) 1 366 44 44

Faksi: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Puh: (+386) 7 338 11 00

Faksi: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Krempljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Puh: (+386) 2 748 08 00

Faksi: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Puh: (+386) 2 234 71 00

Faksi: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Puh: (+386) 2 535 29 00

Faksi: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Puh: (+386) 2 884 69 08

Faksi: (+386) 2 884 69 10

7 artikla

Slovenian lainsäädännössä ei edellytetä puitepäätöksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisen keskusviranomaisen nimeämistä. Slovenian tasavallan oikeusministeriö toimii kuitenkin keskusviranomaisena, joka avustaa toimivaltaisia oikeusviranomaisia pidätysmääräyksen toimeenpanemiseen liittyvissä ongelmissa.

Yhteystiedot:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (Slovenian tasavallan oikeusministeriö)

Directorate for International Relations and Legal Assistance (Kansainvälisten suhteiden ja oikeusavun pääosasto)

Department for Mutual Legal Assistance (Keskinäisen oikeusavun osasto)

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Puh: (+386) 1 369 52 00 tai 369 53 94

Faksi: + 386 1 369 57 83

sähköposti: gp.mp@gov.si

8 artiklan 2 kohta

Kansainvälisestä yhteistyöstä rikosasioissa (ZSKZDČEU) hyväksytyn lain 15 pykälän mukaisesti Slovenian oikeusviranomaiset hyväksyvät sloveenin tai englannin kielelle käännetyt eurooppalaiset pidätysmääräykset.

25 artiklan 2 kohta

Kansainvälisestä yhteistyöstä rikosasioissa (ZSKZDČEU) hyväksytyn lain 36 pykälän mukaisesti Slovenian tasavallan oikeusministeriö on toimivaltainen viranomainen kauttakuljetusta koskevien pyyntöjen sekä tarvittavien asiakirjojen vastaanottamiseen sekä käymään muuta kauttakuljetuspyyntöihin liittyvää virallista kirjeenvaihtoa.

Yhteystiedot:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (Slovenian tasavallan oikeusministeriö)

Directorate for International Relations and Legal Assistance (Kansainvälisten suhteiden ja oikeusavun pääosasto)

Department for Mutual Legal Assistance (Keskinäisen oikeusavun osasto)

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Puh: (+386) 1 369 52 00 tai 369 53 94

Faksi: + 386 1 369 57 83

sähköposti: gp.mp@gov.si

32 artikla

Slovenian tasavalta peruu 18.5.2004 annetun ilmoituksen.
